

معلومات للآباء والأمهات (المنتظرين) في سبانداو ببرلين









هناك العديد من الأشياء التي يجب مراعاتها والاستعداد لها قبل ولادة الطفل.

التحرير

الغرض من هذا الكتيب مساعدتكم بوصفكم والدين (منتظرين) على وضع الأمور في نصابها. وسيساعدك في ذلك الموقع الإلكتروني لعروض المساعدة المبكرة التابعة لحي سبانداو.



يمكنكم العثور على هذا الكتيب على موقع الويب الخاص بعروض المساعدة المبكرة في حي سبانداو أيضا عبر الإنترنت:

www.fruehe-hilfen-spandau.de/fahrplan/



تحصلون على المزيد من المعلومات والأخبار والأمور الجديرة بالمعرفة حول عروض المساعدة المبكرة التابعة لحي سبانداو عبر:

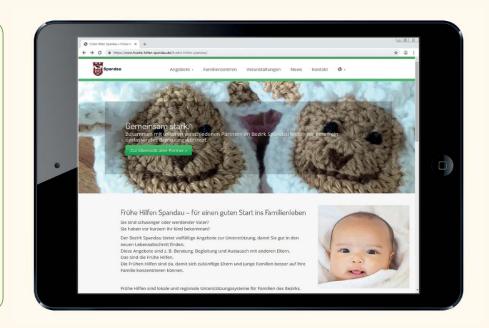
www.fruehe-hilfen-spandau.de



هنا تجدون مزيدًا من المعلومات حول العروض المتعلقة بالولادة للأمهات المنتظرات والآباء المنظرين، والأسر التي لديها رُضَّع و أطفال صغار:

www.berlin.de/ba-spandau/service/publikationen/artikel.234109.php

الولادة؟" تجد هنا تطبيق Berlin-Baby



نُشر بواسطة:

إدارة حي سبانداو في برلين تنسيق شبكة المساعدة المبكرة

يمكن طلب الكتيب عبر .030 90279 3272 🕿

شتيفاني هوبر



الرسومات والتنضيد IN TOUCH BERLIN LOKALMARKETING





إصدار: نوفمبر 2020 (إصدار: ديسمبر 2014)

الجدول الزمني "ما المهم خلال فترة الولادة؟" لا يفترض اكتمال المعلومات المدرجة و لا حداثتها و لا صحتها. وقد تتغير ساعات العمل المذكورة بالإضافة إلى الإعانات القانونية والحكومية وأساس استحقاقها.

معلومات للآباء والأمهات (المنتظرين) في حي سبانداو ببرلين

هل ستصبحين أمًا أو ستصبح أبًا قريبًا، أو وُلد طفلكم حديثًا؟

إذًا ربما يجب عليكم الاهتمام ببعض الأشياء، والتحضير للكثير من الأمور:

البحث عن قابلة يمكنها إجراءات الفحوصات الطبية الوقائية، وحضور دورة التحضير للولادة، وربما طلب التصديق على شهادة الاعتراف

بالأبوة، وزيارة مكتب خدمات المواطنين، وإبلاغ شركة التأمين الصحي، والتقدم بطلب للحصول على إجازة والدية، والاهتمام بإعانة الأطفال وإعانة الوالدين، وتوفير مكان في روضة أطفال نهارية، وغير ذلك الكثير. إن العديد من الطلبات والإجراءات الإدارية التي يجب التعامل معها الأن مكلفة للغابة.

الجدول الزمني "ما المهم خلال فترة الولادة"

يضع لكم ما يجب عليكم مراعاته في أثناء الحمل وبعد ولادة طفلكم، وما الأشياء التي يجب القيام بها. سوف تعرفون أيضًا المساعدات المالية والعينية التي يمكن طلبها، ومتى وأين يمكنكم طلبها، وما هي المستندات اللازمة لذلك.



	صفحة	أين؟	متى؟	ماذا؟
	6	مركز استشارات الحمل	في أثناء الحمل	استشارة الحمل
				الصحة
\circ	7	الإنترنت	منذ بداية الحمل	البحث عن طبيب نساء
0	7	الإنترنت	منذ بداية الحمل	البحث عن قابلة
0	8	المستشفى	الاستعلام لدى المستشفى في أقرب وقت ممكن	التسجيل للولادة
0	9	الإنترنت، كتيب العروض	في أثناء الحمل	البحث عن عيادة طب أطفال لإجراء الفحوصات الطبية الوقائية
				العمل
	10	صاحب العمل	لا توجد مُهلة	إعلام مكان العمل بالحمل
	10	صاحب العمل	في موعد لا يتجاوز 7 أسابيع قبل بدء إجازة الوالدية	طلب إجازة والدية
				السلطات
0	11	مكتب رعاية الشباب أو مصلحة الأحوال المدنية	قبل الولادة أو بعدها	طلب التصديق على شهادة الاعتراف بالأبوة
\circ	12	مكتب رعاية الشباب	قبل الولادة أو بعدها	تقديم إقرار بالحضانة (لغير المتزوجين)
				التمويل
	12	شركة التأمين الصحي	تقديم شهادة بالحمل قبل 7 أسابيع من الولادة على الأكثر	طلب إعانة أمومة
0	12	مركز التوظيف	احتياج إضافي للحوامل/ملابس الحمل: في وقت مبكر من الحمل؛ بدءًا من الأسبوع الثالث عشر للحمل التجهيزات الأساسية للطفل: 2 - 3 أشهر قبل تاريخ الولادة المقدَّر	إعانات من مركز التوظيف: طلب احتياج إضافي للحوامل/ملابس الحمل/ التجهيزات الأساسية للطفل
0	13	مركز استشارات الحمل	في الأشهر الأولى من الحمل	طلب دفعة من مؤسسة "Hilfe für die Familie– Schwangere in Not"

	أين؟ صفحة		متى؟	ماذا؟
				السلطات
\circ	14	المستشفى / مصلحة الأحوال المدنية	خلال أسبوع من الولادة	طلب شهادة ميلاد الطفل
\circ	15		يتم تلقائيًّا بواسطة مصلحة الأحوال المدنية	تسجيل الطفل لدى مكتب تسجيل السكان
\circ	15	دليل روضات الأطفال النهارية / هاتفيًّا / شخصيًّا	في أقرب وقت ممكن (سنة واحدة قبل الفترة المقررة لبدء الرعاية النهارية)	البحث عن مكان في روضة أطفال نهارية امؤسسة رعاية نهارية
\circ	15	مكتب رعاية الشباب	2 - 9 أشهر قبل بداية الرعاية	طلب قسيمة روضة أطفال نهارية
				الصحة
\circ	16	شركة التأمين الصحي	بعد الولادة بوقتٍ قصير	عمل تأمين صحي للطفل
\circ	17	عيادة طب الأطفال	منذ الولادة	إجراء الفحوصات الطبية الوقائية
\circ	17	(KJGD) خدمة صحة الأطفال والشباب	بعد الولادة	الاستفادة من عروض خدمة صحة الأطفال والشباب
				التمويل
0	19	صندوق إعانات الأسرة	في غضون 6 أسابيع بعد الولادة	طلب إعانة الأطفال
\circ	19	مكتب رعاية الشباب	خلال الأشهر الثلاثة الأولى من الولادة	طلب إعانة الوالدين
	20	صندوق إعانات الأسرة	منذ الولادة وحتى بلوغه سن 25 سنة	طلب علاوة إعانة الأطفال
\circ	20	مكتب خدمات المواطنين	عند الحاجة	طلب إعانة السكن
	20	مركز التوظيف	عند الحاجة	طلب بدل البطالة 2
	21	مكتب رعاية الشباب	عند الحاجة	طلب سلفة إعالة
	21	شركة التأمين الصحي أو مكتب رعاية الشباب	عند الحاجة الطبية (في أثناء الحمل أيضًا)	طلب مساعدة تدبير منزلي

قبل الولادة

هناك أمور كثيرة يمكن فعلها قبل ولادة طفلكم. حاولوا القيام بكل ما في وسعكم مبكرًا قدر الإمكان. من ثم، عندما يولد الطفل سيكون لديكم المزيد من الوقت لأنفسكم ولأسرتكم.

استشارة الحمل

لجميع النساء والرجال حق قانوني في الحصول على المشورة بشأن المسائل المتعلقة بتنظيم الأسرة والحمل وولادة الطفل. يقدم مركز استشارات الحمل معلومات ونصائح حول جميع المساعدات القانونية الاجتماعية والمالية والشخصية.

مركز الصحة الجنسية وتنظيم الأسرة

إدارة حي شارلوتنبورج فيلمسدورف في برلين Hohenzollerndamm 174, 10713 Berlin, 3. Etage مواعيد العمل: الاثنين، الثلاثاء، الجمعة من الساعة 09:00 - 12:30، والخميس من الساعة 15:00 - 18:30

مكتب مشورة Immanuel Beratung في سبانداو

Burbacher Weg 4, 13583 Berlin, هاتف 3329 0677 هاتف 3329 0677 ساعة الاستشارة: الخميس من الساعة 9:00 - 11:00 فيطلب التسجيل هاتفيًّا لأي استشارة.

قابلات الأسر وساعات مشورة قابلات الأسر في سبانداو

انظر www.fruehe-hilfen-spandau.de/familienhebammensprechstunde
وعلى www.fruehe-hilfen-spandau.de/familienhebamme
وعلى خلك في كتيب العروض الخاص بقابلات الأسرة

مراكز الأسرة في سبانداو

يمكنكم العثور على العروض والفعاليات والمعلومات الحالية المقدمة من مراكز الأسرة في سبانداو على مواقع ويب من بينها: www.fruehe-hilfen-spandau.de/familienzentren







المستندات المطلوبة	أين؟	متی؟	معلومات	ماذا؟
				الصحة
■ بطاقة التأمين الصحي	الإنترنت kvberlin.de kvberlin.de kvberlin.de kvberlin.de البحث عن طبيب (Arztsuche) > طب النساء والتوليد (Frauenheilkunde und) (Geburtshilfe انظري كتيب العرض: قائمة أطباء النساء والتوليد في سبانداو	منذ معرفة الحمل	يتم تحديد مواعيد الفحوصات الطبية الوقائية على فترات منتظمة خلال فترة الحمل. وهي جزء من خدمات شركات التأمين الصحي، ولا يتعين دفع تكاليف إضافية عنها. يمكن إجراء الفحوصات الطبية الوقائية في عيادة أمراض النساء أو بواسطة قابلة. كما يتم إصدار دفتر الأمومة في البداية.	البحث عن طبيب نساء
■ بطاقة التأمين الصحي	اسألي طبيب النساء أو في المستشفى (في الوقت المناسب) الإنترنت www.hebammenvermittlung.de انظري كتيب: قائمة القابلات (Hebammenliste) دورات التحضير للولادة في دار القابلات في مستشفى Evangelischen في مستشفى Waldkrankenhaus هاتف 2202 3702	منذ معرفة الحمل (في أقرب وقت ممكن)	يحق لكل امرأة الحصول على دعم بواسطة قابلة في أثناء الحمل، وفي فترة ما بعد الولادة. يمكن للقابلة إجراء جميع الفحوصات الطبية الوقائية في أثناء الحمل، ما عدا فحوصات الموجات فوق الصوتية. كما أنها تصدر دفتر الأمومة أيضًا. يتم تغطية التكاليف من قبل شركة التأمين الصحي.	البحث عن قابلة المشورة في الحمل والوقاية التحضير للولادة رعاية النفاس معلومات حول العروض دورات تمارين بعد الولادة

معلومات	متى؟	أين؟	المستندات المطلوية
	G	• 0,1	المستدات المطوبة
ساعات المشورة الطبية الخاصة: في الحمل المتعدد، ساعة مشورة بشأن الموجات فوق	بين الأسبوع السادس عشر والعشرين للحمل	المستشفى: مستشفى Evangelisches	دفتر الأمومة بطاقة التأمين الصحي
الصونيه، ساعة مشورة بشان المحاطر وساعة مشورة بشان مرض السكري		wald-krankennaus هي سبانداو مركز ولادة ومستشفى طب نساء	■ النتائج / المستندات المتعلقة بالحمل
مشروع Babylotsin: مباشرة عند التسجيل للولادة في دار القابلات، أو في جناح النفاس بعد الولادة، أو في أي وقت قبل الولادة وبعدها إذا لزم الأمر.		وتوليد Stadtrandstr. 555 Haus 1 / 2. Etage 13589 Berlin	
هنگ 3702 2209 برید الکتروني babylotse.waldkrankenhaus@jsd.de		التسجيل للولادة عبر الإنترنت ولدى مشروع Babylotsinnen في دار القابلات (منزل 13).	
الص مرض مشر مباش النفاء لزم هاتف برید	وتية، ساعة مشورة بشأن المخاطر وساعة مشورة بشأن السكري Babylotsin:	لحمل المتعدد، ساعة مشورة بشأن الموجات فوق والعشرين للحمل وتية، ساعة مشورة بشأن المخاطر وساعة مشورة بشأن السكري و Babylotsin: وع العشرين السكري وقات قبل الولادة في دار القابلات، أو في جناح الولادة، أو في أي وقت قبل الولادة وبعدها إذا الأمر. والكثروني	لحمل المتعدد، ساعة مشورة بشأن الموجات فوق والعشرين اللحمل والعشرين اللحمل والعشرين اللحمل والعقم مشورة بشأن المخاطر وساعة مشورة بشأن المخاطرة بشأن المخاط بشأن المخاطرة بشأن المخاطرة بشأن المخاطرة بشأن المخاطرة بشأن ال

in the discount of	e. i	e *	and the	ماذا؟
المستندات المطلوبة	أين؟	متی؟	معلومات	مادا :
				الصحة
■ دفتر الأمومة ■ بطاقة التأمين الصحي ■ المستندات المتعلقة بالحمل	والتوليد المحادثة الهاتفية: المحادثة الهاتفية: المحادثة الهاتفية: Kladower Damm 221, 14089 Berlin أوقات المحادثة الهاتفية: 12:00 من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 12:00 من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 13:00 إلى 030 365 01 -483 /-652 مستشفيات DRK غيرلين إ فيستد 14050 Berlin في برلين إ فيستد 240- 34 DRK من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 09:00 المنافذ 14:00 المنافذ 14:00 لامنافذ 14:00 ولا المنافذ 14:00 ولا المن	منذ اليوم الأول من الأسبوع الثالث عشر من الحمل	أمسيات معلومات عبر الإنترنت: Babylotsinnen مشروع Babylotsinnen: من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 10:00 إلى 12:00 هاتف 36501 1428 لله babylotse@havelhoehe.de بريد إلكتروني: Babylotsin مشروع Babylotsin: ماتف 3035 4497 بريد إلكتروني: babylotsin-westend@drk-kliniken-berlin.de	التسجيل للولادة
بطاقة التأمين الصحي للطفل/والدة الطفل بدءًا من الفحص الطبي الوقائي الأول إلى الثالث ◄ المريد في صفحة 10	الإنترنت <u>www.kvberlin.de</u> (Arztsuche) طب البحث عن طبيب (Arztsuche) طب الأطفال والمراهقين (Kinder- und))	في نهاية فترة الحمل	يتم إجراء الفحص الطبي الوقائي الأول والفحص الطبي الوقائي الثاني -على الأغلب أيضًا- في منشأة الولادة. يتم إجراء الفحوصات الطبية الوقائية اللاحقة في عيادة طب الأطفال. الفحوصات الطبية الوقائية مهمة للغاية، لذا ينبغي أن تبحثي عن عيادة طب أطفال مسبقًا في أثناء الحمل.	البحث عن عيادة طب أطفال لإجراء الفحوصات الطبية الوقائية



المستندات المطلوبة	أين؟	متى؟	معلومات	ماذا؟
				العمل
■ دفتر الأمومة إذا لزم الأمر ■ شهادة من طبيب النساء أو القابلة	صاحب العمل	لا توجد مُهلة، ولكن في أقرب وقت ممكن حتى يتم ضمان الامتثال للوائح حماية الأمومة		إعلام مكان العمل بالحمل
■ إخطار كتابي	صاحب العمل	في موعد لا يتجاوز 7 أسابيع قبل بدء إجازة الوالدية	www. <u>bmfsfj.de</u> ■ الموضوعات (Familie) ◄ الأسرة (Familie) ◄ الموضوعات الأسرة (Familienleistungen) ◄ إعانة الوالدين (Elterngeld) الموالدين (www. <u>elternzeit.de</u>	الإخطار بإجازة الوالدية

المستندات المطلوبة	أين؟	متی؟	معلومات	ماذا؟
				السلطات
 ■ الهوية / جواز سفر الوالدين ■ دفتر الأمومة ■ إذا كان بعد الولادة: شهادة ميلاد الطفل 	مكتب رعاية الشباب مجموعة متخصصة في المساعدات القانونية المتعلقة بالبنؤة هاتفرية المتعلقة بالبنؤة هاتف 2077 2079 2077 هاتف ماتفيًا على الموعد ضروري مواعيد العمل الثلاثاء من الساعة 09:00 إلى 12:00 الخميس من الساعة 16:00 إلى مصلحة الأحوال المدنية في سبانداو (مدفوع) الأحوال المدنية في سبانداو (مدفوع) مصلحة الإكتروني: @Standesamt الإلكتروني: @standesamt الإستشارة الهاتفية: ba-spandau.berlin.de الإستشارة الهاتفية: المستشارة الهاتفية: 18:00 الخميس: من الساعة 00:01 إلى التواصل عبر الساعة 00:03 المنتب عدل (مدفوع)	ويوصى بها قبل الولادة، لكن لا يزال ممكنًا بعد الولادة أيضًا.	الاعتراف بالأبوة مهم للوالدين غير المتزوجين. ■ www.berlin.de/ba-spandau ■ www.berlin.de/ba-spandau Www.berlin.de/ba-spandau السياسة والإدارة (Politik und Verwaltung) دعم السياسة والإساعدات المالية (Jugendamt) دعم الأسرة والمساعدات المالية (finanzielle Hilfen (finanzielle Hilfen) الاعتراف بالأبوة المتعلقة بالبنوة (Kindschaftsrechtliche Hilfen) (Vaterschaftsanerkennung) Waterschaftsanerkennung المعتراف بالأبوة في مصلحة الأحوال المدنية المعتراف مسبق على الموعد عبر البريد الإلكتروني) نحو بعد اتفاق مسبق على الموعد عبر البريد الإلكتروني) نحو يمكن أن يُجرى الاعتراف بالأبوة مجانًا في مكتب رعاية الشباب. ولكن يرجى التشاور مسبقًا عبر الهاتف. الشباب أو كاتب عدل. المساعدة: الأباء والأمهات الذين لديهم حق الوصاية المنفردة ومطالبة الوالد الأخر بالنفقة. يمكن طلب هذه المساعدة مجانًا من مكتب رعاية الشباب.	طلب التصديق على شهادة الاعتراف بالأبوة

المستندات المطلوبة	أين؟	متی؟	معلومات	ماذا؟
				السلطات
■ بطاقة الهوية / جواز سفر الأب ■ شهادات الميلاد لكلا الوالدين ■ دفتر الأمومة ■ إذا كان بعد الولادة: شهادة ميلاد الطفل ■ الاعتراف بالأبوة	مكتب رعاية الشباب مجموعة متخصصة في المساعدات القانونية المتعلقة بالبنوّة القانونية المتعلقة بالبنوّة القانونية المتعلقة بالبنوّة ماتف 7207 90279 030 مواعيد العمل مواعيد العمل الثلاثاء من الساعة 09:00 إلى 13:00 الخميس من الساعة 16:00 إلى 18:00 كاتب عدل مدفوع، 90 يورو تقريبًا (ليس أي كاتب عدل يصدر إقرارات	قبل أو بعد الولادة	يجب على الوالدين غير المتزوجين تقديم إقرار عام بالحضانة، إذا كانوا يريدون التمتع بالحضانة المشتركة لطفلهم.	تقديم إقرار بالحضانة (لغير المتزوجين)
المستندات المطلوبة	أين؟	متی؟	معلومات	ماذا؟
				التمويل
■ طلب لشركة التأمين الصحي ■ شهادة من طبيب النساء أو القابلة	شركة التأمين الصحي	تقديم شهادة بالحمل قبل 7 أسابيع من الولادة	تتلقى النساء العاملات المشمولات بالتأمين الصحي القانوني إعانة أمومة من شركة التأمين الصحي، قبل 6 أسابيع من الولادة وحتى 8 أسابيع بعدها على أقصى تقدير. يدفع صاحب العمل صافي الأجر مطروحًا منه 13 يورو تقريبًا عن كل يوم عمل. ويُدفع هذا من قبل شركة التأمين الصحي. في حالة تلقي إعانة البطالة 1، تدفع شركة التأمين الصحي فقط.	طلب إعانة أمومة
■ طلب غير رسمي مكتوب ■ دفتر الأمومة	مركز التوظيف مركز التوظيف في سبانداو Altonaer Str. 70/72 13581 Berlin	احتياج إضافي للحوامل /ملابس الحمل:	يمكن لمتلقي بدل البطالة 2 أو الأسر ذات الدخل المنخفض تقديم طلب للحصول على الإعانات التالية لمرة واحدة:	الإعانات المقدمة من مركز التوظيف أو مصلحة الشؤون الاجتماعية أو المكتب الإقليمي لشؤون اللاجئين في برلين (LAF):

المستندات المطلوبة	أين؟	متی؟	معلومات	ماذا؟
				التمويل
 ■ طلب غير رسمي ■ تأكيد طبي للحمل 	www.arbeitsagentur.de/ vor-ort/jobcenter-berlin- spandau/startseite التوافر هاتفيًّا: 030 5555 71 2222 هاتف 2222 العنوان البريدي: Jobcenter Berlin Spandau Altonaer Straße 70/72	من الأسبوع الثالث عشر للحمل التجهيزات الأساسية للطفل: 2 - 3 أشهر قبل تاريخ الولادة المقدِّر: الطلب في أقرب وقت ممكن	 ملابس الحمل: 220 يورو تقريبًا التجهيزات الأساسية للطفل: 365 يورو تقريبًا الكرسي العالي: 20 يورو تقريبًا عربة الأطفال: 100 يورو تقريبًا سرير الأطفال: 100 يورو تقريبًا يمكن أيضًا تقديم طلب لاحتياج إضافي للحوامل بقيمة 17% من الإعانة. 	طلب احتياج إضافي للحو امل/ ملابس الحمل/ التجهيز ات الأساسية للطفل
الهوية / جواز سفر الأم دفتر الأمومة وثائق حول الأموال الخاصة عقد إيجار وآخر إيصال إيجار إثبات دخل إخطارات من مركز التوظيف حول منح إعانات خاصة تأكيد تسجيل حديث إثبات حول الضائقة المالية	اي مكتب استشارات حمل www.stiftungshilfe.de الدعم: مكتب مشورة Immanuel Beratung التسجيل عبر الهاتف للحصول على المشورة: هاتف 030 3329 0677	طوال فترة الحمل (فترة المعالجة: شهران تقريبًا)	تقدم مؤسسة "-Schwangere in Not" إعانات إضافية لمرة واحدة لكل حمل، إذا لم يكن من الممكن شراء التجهيزات الأساسية بأموالكِ الخاصة، أو كانت الإعانة التي يقدمها مركز التوظيف غير كافية وهناك وضع طارئ يستحق الفحص بشكل فردي. سيدعمكِ أي مكتب استشارة حمل معتمد في تقديم الطلب. وسيتلقى الطلب ويرسله إلى المؤسسة. من المهم أن يتم تقديم الطلب إلى مكتب استشارات حمل واحد فقط وليس لعدة مكاتب.	طلب دفعة من مؤسسة Hilfe für die Familie–" "Schwangere in Not

المستندات المطلوبة	أين؟	متى؟	معلومات	ماذا؟
				السلطات
■ شهادة ميلاد من المستشفى ■ الهوية / جواز سفر الوالدين ■ شهادات الميلاد لكلا الوالدين وترجمة معتمدة له ■ أصل عقد زواج الوالدين وترجمة معتمدة له ■ دفتر الأمومة (في حالة الولادة بالمنزل فقط) ➤ خيار إضافي: في حالة عدم الزواج اعتراف بالأبوة (إن وجد)، وربما إقرار بالحضانة الذا كانت والدة الطفل مطلقة إذا كانت والدة الطفل سابقين مشتركين عدالة وجود أطفال سابقين مشتركين القائمة ليست شاملة - قد تكون هناك حاجة إلى مستندات إضافية. في حالة الأسر اللاجئة: شهادة ميلاد لكلا الوالدين الموية / جواز سفر الوالدين الموية / جواز سفر الوالدين المستندات فردية مستندات فردية	مصلحة الأحوال المدنية في سبانداو Carl-Schurz-Str. 2 - 6 13578 Berlin يُفضَّل التواصل عبر البريد الإلكتروني: standesamt@ba-spandau. berlin.de الاستشارة الهاتفية: من الاثنين إلى الثلاثاء من الساعة الخميس من الساعة 14:00 ما 2552 030 ما 90279 2552	خلال أسبوع من الولادة في حالة الأسر اللاجئة: تنظيم المستندات في أقرب وقت ممكن	يُسجًل تاريخ ميلاد الطفل في منشأة الولادة، ويُرسل إلى مصلحة الأحوال المدينة (التابعة للمنطقة التي ولد فيها الطفل). إذا كنتِ قد سلمتِ المستندات ذات الصلة في منشأة الولادة ووقعتِ بالفعل على تحديد اسم طفاكِ هناك، فستتلقين الشهادات مقابل دفع الرسوم في مصلحة الأحوال المدنية. حدّدي موعدًا لذلك خلال ساعات المحادثة الهاتفية أو عبر البريد الإلكتروني. لمزيد من المعلومات حول التسجيل والمستندات المطلوبة، يرجى الرجوع إلى المنشورات الخاصة بمستشفيات الولادة. يمكن تقديم طلبات الحصول على شهادات الميلاد في معظم المستشفيات. الشوريون ضروريون (انظري خدمات الترجمة الفورية الفورية الفورية في صفحة 22)	طلب شهادة ميلاد الطفل

المطلوبة	المستندات	أين؟	متی؟	معلومات	ماذا؟
					السلطات
				يتم التسجيل لدى مكتب تسجيل السكان تلقائيًّا بو اسطة مصلحة الأحوال المدنية.	تسجیل الطفل لدی مکتب تسجیل السکان
ب مملوءة وموقعة وإثباتات	■ استمارة طأد	مكتب رعاية الشباب ــ مجموعة متخصصة في الرعاية النهارية للأطفال للأطفال Carl-Schurz-Str. 2/6 13597 Berlin بريد الكتروني: kindertagesbetreuung@ba-spandau.berlin.de أوقات المحادثات الهاتفية أوقات المحادثات الهاتفية الاثنين والأربعاء من الساعة المدادثات الماتفية 12.00 – 10.00 030 90279 2432	يمكن التقدم بطلب الحصول على قسيمة روضة الأطفال النهارية قبل 9 أشهر على أقرب تقدير وشهرين على أبعد لندء الرعاية ليدء الرعاية (في حالات خاصة، يكون هذا ممكنًا أيضًا في غضون مهلة أقصر إذا كان هناك مكان متوفر.)	قبل أن يتسنى لطفلكِ تلقى الرعاية في روضة أطفال نهارية أو مؤسسة رعاية نهارية للأطفال، يجب عليكِ طلب الحصول على قسيمة روضة أطفال نهارية. وهي تتضمن النطاق اليومي للرعاية بالإضافة إلى تقاسم التكلفة الشهرية المتوقعة، وتمنحكِ حق إبرام عقد رعاية مع روضة الأطفال النهارية أو مؤسسة الرعاية النهارية للأطفال التي تختارينها. معلومات، نماذج: ■ www.berlin.de/ba-spandau ■ www.berlin.de/ba-spandau Www.berlin.de/ba-spandau الخدمة (Service) قديم الخدمة (Kita-Gutschein) النهارية للأطفال النهارية (Kita-Gutschein)	طلب قسيمة روضة الأطفال النهارية
أطفال نهارية	قسيمة روضة	مكتب رعاية الشباب - خدمة متخصصة لتعليم الطفولة المبكرة تنسيق روضات الأطفال النهارية 6-Carl-Schurz-Str. 2 13597 Berlin بريد الكتروني: kita-koordinaton@baspandau.berlin.de أوقات المحادثات الهاتفية 030 90279 2444 هاتف 12:00 إلى 12:00 الخميس من الساعة 15:00 إلى 18:00	يوصى بالبحث عن مكان للرعاية في أقرب وقت ممكن.	إذا كنتِ بحاجة إلى دعم في البحث عن مكان للرعاية، فبالإضافة الى البحث عن مكان بنفسكِ، سجلي في قائمة الانتظار الخاصة بمكتب رعاية الشباب. بالإضافة إلى ذلك، يمكنكِ البحث عن أماكن شاغرة في روضة الأطفال النهارية، وإرسال استفسارات إلى روضات الأطفال النهارية، والاتصال بمديريها عبر: www.kita-navigator.de	البحث عن مكان في روضة أطفال نهارية أو مؤسسة رعاية نهارية



بعد الولادة

عندما يولد طفاكِ، سترغبين على الأرجح في تكريس نفسكِ تمامًا لعضو أسرتكِ الجديد. ومع ذلك، لا يزال يتعين القيام ببعض الإجراءات الإدارية بعد الولادة.

المستندات المطلوبة	أين؟	متی؟	معلومات	ماذا؟
				الصحة
■ شهادة ميلاد الطفل ■ استمارة مملوءة لشركة التأمين الصحي ■ بطاقة التأمين الصادرة من شركة التأمين الصحي	شركة التأمين الصحي	بعد الو لادة بوقتٍ قصير ، بمجرد توفر شهادة الميلاد	بعد إخطار هاتفي، ترسل لكِ شركة التأمين الصحي استمارة. تكون هناك بطاقة تأمين خاصة بالطفل بعد أسبوعين من التسجيل. ويمكن الخضوع للعلاج الطبي قبل ذلك أيضًا. لا توجد تكاليف إضافية لتأمين الطفل.	عمل تأمين صحي للطفل (تأمين الأسرة)

المستندات المطلوبة	أين؟	متی؟	معلومات	ماذا؟
				الصحة
 الدفتر الأصفر الخاص بالفحوصات الطبية الوقائية كتاب التطعيمات بطاقة التأمين الصحي للطفل/والدة الطفل بدءًا من الفحص الطبي الوقائي الأول إلى الثالث 	عيادة طب الأطفال www.kinderaerzte-in-berlin.de www.kvberlin.de www.kvberlin.de (► البحث عن طبيب ((Arzt suchen)	الفحص الطبي الوقائي الأول فور ولادة الطفل، الفحص الطبي الوقائي الثاني خلال الأيام الأولى من عمر الطفل: مو عد مع طبيب الأطفال بعد الفحص الطبي الوقائي الأول أو في المستشفى إذا كانت الولادة هناك.	مهم: احضري مواعيد الفحوصات الطبية الوقائية في عيادة طب الأطفال المختارة قبل الولادة.	إجراء الفحوصات الطبية الوقائية
الدفتر الأصفر الخاص بالفحوصات الطبية الوقائية التطعيمات التطعيمات الفحوصات مجانية! (من دون بطاقة التأمين الصحي)	خدمة صحة الأطفال والشباب صحة الأطفال والشباب Klosterstr. 36, 13581 Berlin 030 90279 2254 هاتف 2256 90279 2256 ساعة الاستشارة الثلاثاء من الساعة 13:00 إلى 15:00 الجمعة من الساعة 9:00 – 10:01 فروع أخرى: Hermann-Schmidt-Weg 6/8 13589 Berlin هاعة الاستشارة: 15:00 - 13:00 فـتاه	الزيارة المنزلية الأولى بعد ولادة الطفل يمكنكِ القدوم إلى مكاتب المشورة الخاصة بنا مع أطفالك منذ الولادة.	بعد ولادة طفاك، ستتاقين خطاب ترحيب من خدمة KJGD، حيث ستُعرض عليكِ أول زيارة منزلية. خلال هذه الزيارة المنزلية، سيتم تزويدكِ بالمعلومات المتعلقة بالصحة من قبل الأخصائيين الاجتماعيين. يمكنك الحصول على المشورة بشأن الرعاية والتغذية ونمو الطفل، والاضطرابات الصحية، والوقاية من الحوادث وكذلك الأسئلة والمشكلات الصحية والأسرية والاجتماعية.	الاستفادة من عروض خدمة صحة الأطفال والشباب

ذا؟ معلومات	ات ا	متی؟	أين؟	المستندات المطلوبة
بحة				
نحن نقدم معلومات حول الإعانات القانوني المشكلات الاقتصادية. كما نقدم معلومات الجماعية، والرعاية النهارية للأطفال، ومك الأخرى، ونقدم المساعدة إذا لزم الأمر. عروض أخرى من خدمة KJGD هي:	أخرى من خدمة KJGD هي: ت استشارة طبية حول الأسئلة المتعلقة بصحة طفلكِ رى نموه سات القبول في روضة الأطفال النهارية		Goldbeckweg 29 13599 Berlin 030 90279 8641 هاتف الاستشارة ساعة الاستشارة 13:00 الخميس من الساعة 13:00 الخميس من الساعة 13593 Berlin 030 3647 8111 هاتف 14 الاثنين من الساعة 13:00 - 13:00 الجهة الخلفية من المبنى) Streitstraße 7 الجهة الخلفية من المبنى) Streitstraße 7 هاتف 13587 Berlin 030 90279 8101 هاتف 13580 سباعة المشورة المتأخرة المركزية لأطفال سبانداو كل خميس من الساعة 16:00 – 16:00 من الساعة 16:00 – 16:00 الملم (A من الماعة 13581 Berlin	

المستندات المطلوبة	أين؟	متی؟	معلومات	ماذا؟
				التمويل
■ استمارة طلب مكتملة (طلب أساسي + ملحق للطفل) ■ شهادة ميلاد من مصلحة الأحوال المدنية لطلب إعانة الأطفال ■ المعرّف الضريبي للطفل (يتم إرساله بالبريد إذا تم طلب شهادة الميلاد)	الوكالة الاتحادية للعمل صندوق إعانات الأسرة Berlin Nord إعانات الأسرة Storkower Str. 120 10407 Berlin 0800 455 55 - 30 / - 33 هاتف 33 - 30 مواعيد العمل مواعيد العمل الاثنين والثلاثاء والجمعة من الساعة 12:00 – 9:00 الخميس من الساعة 09:00 إلى 18:00 العنوان البريدي العنوان البريدي العالات الأسرة العالات الأسرة العالات الأسرة العالات الأسرة العالات المالية 14465 Potsdam	في غضون 6 أسابيع بعد الولادة	يحق للأطفال جميعهم الحصول على إعانة أطفال منذ الولادة وحتى بلوغ سن 18 سنة على أقل تقدير (وفي ظروف معينة حتى سن 25 سنة). استمارة طلب إعانة الأطفال استمارة طلب إعانة الأطفال استمارة طلب إعانة الأطفال استمارة طلب إعانة الأطفال السرة على صندوق إعانات الأسرة): السرة السرة السرة الاسلام السرة التالي (Bürgerinnen & Bürger) الأسرة والأطفال (Familie und Kinder) الطفال (Kindergeld, Kindergeldzuschlag) المسلام الله السلام الس	طلب إعانة الأطفال
 استمارة الطلب المملوءة شهادة ميلاد من مصلحة الأحوال المدنية لطلب إعانة الوالدين الهوية / جواز سفر الوالدين إثباتات للدخل وإعانة الأمومة قبل إجازة الوالدية أو إخطار سلبي من شركة التأمين الصحي 	مكتب رعاية الشباب مكتب إعانة الوالدين Klosterstr. 36, 13581 Berlin 030 90279 - 3494 / هاتف / 6540 - 3830 / - 3493 / - 6540 بريد إلكتروني: elterngeld@ba-spandau. berlin.de مواعيد العمل مواعيد العمل 11:00 إلى 15:00 إلى 17:00 الخميس من الساعة 15:00 إلى 17:00 الخميس من الساعة 15:00 إلى 17:00 الخميس من الساعة 15:00 إلى	خلال الأشهر الثلاثة الأولى من الولادة (تُدفع إعانة الوالدين بأثر رجعي عن 3 أشهر فقط)	عادة ما تكون إعانة الوالدين 65% من متوسط صافي الأجر خلال آخر 12 شهرًا قبل الولادة. تبلغ إعانة الوالدين دون دخل سابق 30 يورو في الشهر. حاسبة إعانة الوالدين: ■ www.bmfsfj.de ■ Service) ◄ حاسبة عبر الإنترنت (◄ الخدمة (Service))	طلب إعانة الوالدين

معلومات	متی؟	أين؟	المستندات المطلوبة
علاوة إعانة الأطفال هي تكملة لإعانة الأطفال. وهي مخصصة للآباء والأمهات من أصحاب الدخل المنخفض، الذين بالكاد يمكنهم استخدام دخلهم لإعالة أنفسهم، وليس إعالة أطفالهم. وكقاعدة عامة: الآباء الذين يتلقون بدل البطالة 2 أو إعانة اجتماعية أو مساعدة اجتماعية، وليس لديهم دخل آخر، يمكنهم تلقي إعانة أطفال وليس علاوة إعانة أطفال.	منذ الولادة حتى سن 25 سنة كحد أقصى	الوكالة الاتحادية للعمل صندوق إعانات الأسرة Berlin Nord (انظر أعلاه) www.arbeitsagentur.de Familie und) Familie und) ▶ فهم علاوة إعانة الأطفال (Kinder ((Kinderzuschlag verstehen))	■ استمارة الطلب المملوءة ■ المعرّف الضريبي للطفل ■ إثبات للدخل في آخر 6 أشهر
تُدفع إعانة السكن كإعانة إيجار أو إعانة أعباء، وتستهدف -خصيصًا- الأسر ذات الدخل المنخفض، التي لا تتلقى أي إعانات بموجب الكتاب الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية. وهي تعتمد على دخل الأسرة وعدد أفرادها والإيجار.	إذا لزم الأمر (لا تُمنح في حالة تلقي بدل البطالة 2، بدل التأهيل المهني، بدل التدريب)	مكتب خدمات المواطنين قسم الإسكان Carl-Schurz-Str. 2/6, 13597 Berlin ماتف 2360 90279 ساعات العمل المفتوحة الخميس من الساعة 15:00 إلى 18:00	 استمارة الطلب المملوءة إثبات للاخل إثبات للإيجار آخر إيصال إيجار عقد الإيجار
يمكن التقدم بطلب للحصول على بدل البطالة 2 إذا لم يتم تأمين مصاريف المعيشة من الدخل الخاص.	عند الحاجة	الموقع الإلكتروني لوكالة العمل www.arbeitsagentur.de/vor- ort/jobcenter-berlin-spandau/ startseite 030 5555 71 2222 هاتف 2222 العنوان البريدي: مركز التوظيف في سبانداو ببرلين Altonaer Straße 70/72	■ استمارة الطلب المملوءة والمرفقات، إثبات هوية ■ إثباتات للدخل/ الأموال، كشف حساب بنكي ■ عقد الإيجار ■ نسخة من البطاقة المصرفية، بطاقة التأمين الصحي
الأسر ذات الثاني من ق وعدد أفراده وعدد ألفراده	الدخل المنخفض، التي لا تتلقى أي إعانات بموجب الكتاب انون الشؤون الاجتماعية. وهي تعتمد على دخل الأسرة ها والإيجار. بطلب للحصول على بدل البطالة 2 إذا لم يتم تأمين	الدخل المنخفض، التي لا تتلقى أي إعانات بموجب الكتاب البطالة 2، بدل التأهيل البطالة 2، بدل التأهيل المهنون الاجتماعية. وهي تعتمد على دخل الأسرة المهني، بدل التدريب) ها والإيجار. على بدل البطالة 2 إذا لم يتم تأمين عند الحاجة	السكن كإعانة إيجار أو إعانة أعياء، وتستهدف -خصيصاً إذا لزم الأمر (لا تُمتح مكتب خدمات المواطنين السكن كإعانة إيجار أو إعانة أعياء، وتستهدف -خصيصاً في حالة تلقي بدل في حالة تلقي بدل المنخفض، التي لا تتلقي أي إعانات بموجب الكتاب البطالة 2، بدل التأهيل المقون الاجتماعية. وهي تعتمد على دخل الأسرة المهني، بدل التدريب) المهنوة وهي تعتمد على دخل الأسرة المهني، بدل التدريب) المقتوحة المعنودة ا

ماذا؟	معلومات	متی؟	أين؟	المستندات المطلوبة
التمويل				
	يحق للطفل الحصول على مدفوعات النفقة المسبقة في ظل ظروف معينة حتى سن 18 سنة. وبمجرد إتمام سن 12 سنة، يكون هناك استحقاق إذا: المتحقاق إذا: الطفل أو المعيل الوحيد لا يتلقى إعانات بموجب الكتاب الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB) أو المعيل الوحيد لديه دخل شهري لا يقل عن 600 يورو إجمالًا ولا يتلقى إلا إعانات تكميلية بموجب الكتاب الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية أو يمكن تجنب حاجة الطفل للمساعدة عن طريق مدفوعة النفقة المسبقة الطفل يعيش مع معيل وحيد	عند الحاجة	مكتب رعاية الشباب مكتب سلفة الإعالة الإعالة Klosterstr. 36, 13581 Berlin 030 90279 6524 ماتف مواعيد العمل الثلاثاء من الساعة 09:00 إلى الخميس من الساعة 16:00 إلى 18:00	■ استمارة الطلب المملوءة ■ بطاقة الهوية / جواز السفر ■ شهادة ميلاد الطفل ■ الاعتراف بالأبوة للوالدين المطلقين ■ قرار الطلاق أو إثبات من محام على الانفصال
	إذا تعذر الاستمرار في القيام بأعمال التدبير المنزلي (مثلًا في حالة وجود مشكلات صحية وولادات متعددة) ولا يمكن لشخص آخر يعيش في المنزل متابعة أعمال التدبير المنزلي، من الممكن طلب مساعدة منزلية من شركة التأمين الصحي. عيب عليك تقديم طلب للحصول عليها بنفسك. يجب عليك تقديم طلب للحاجة إلى مساعدة تدبير منزلي ويصادق الطبيب أو القابلة على الحاجة إلى مساعدة تدبير منزلي ألله مساعدة التدبير المنزلي من قبل شركة التأمين الصحي أو عليك البحث عنها بنفسك.	عند الحاجة (حتى في أثناء الحمل)	لدى شركة التأمين الصحي الخاصة بكِ	■ دفتر الأمومة ■ شهادة من الطبيب أو القابلة تفيد بالحاجة الى مساعدة تدبير منزلي

مرشدو الاندماج

مرشدو الاندماج التابعين لجمعية Gesellschaft für Interkulturelles Zusammenleben (GIZ) الخيرية

Reformationsplatz 4a, 13597 Berlin

هاتف 00 100 5130 030

البريد الإلكتروني: Integrationlotsen@giz.berlin

الإنترنت: www.giz.berlin/projects/integrationslotsinnen-in-spandau.htm

المشورة والدعم في القضايا الصحية والاجتماعية:

:For counseling and support in health issues

للحصول على المشورة والدعم في القضايا الصحية: براى مشاوره و حمايت در مورد مسائل بهداشتى:

فريق مرشدين متنقل

مستشفى Evangelisches Waldkrankenhaus في سبانداو – طب الأطفال والشباب هاتف 3702 2174

بريد الكتروني: Lotsenteam.waldkrankenhaus@jsd.de www.jsd.de/mobiles-lotsenteam-ewk

للسلطات وإدارات الأحياء:

مكتب مشورة Immanuel Beratung في سبانداو – استشارة الحمل للأسر اللاجئة

Burbacher Weg 4, 13583 Berlin

هاتف 030 3329 0677

بريد الكتروني: beratung.spandau@immanuel.de

الإنترنت: /www.beratung.immanuel.de/wo-wir-sind/berlin-spandau

للكوادر المتخصصة من قطاع الصحة:

Sprint Berlin - وساطة في اللغة والاندماج

هاتف 470 99 235 030

بريد إلكتروني: service@sprint-berlin.de

الإنترنت: www.sprint-berlin.de











be Berlin

Senatsverwaltung

und Familie



تجدون لدينا الكثير من العروض المتنوعة لجميع أنماط الأسر مع أطفالها. هنا لديكم إمكانية مقابلة الآباء والأمهات الآخرين وتبادل الأفكار معهم وحضور دورات وفعاليات. بالإضافة إلى ذلك نقدم لكم مشورةً و دعمًا في المسائل المتعلقة بالحياة اليو مية!

تعالوا لتناول القهوة أو الشاي واستفسر واعن العروض أو زوروا مواقع الويب الخاصة بمراكز الأسرة على الإنترنت! نتطلع إلى زيارتكم!

المزيد من المعلومات عير: www.fruehe-hilfen-spandau.de/familienzentren



5 Familienzentrum Stresow



7 Familienzentrum Hermine













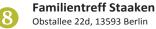




























سة بك	بطاقة الطوارئ الخاصة بك				
030 61 00 66 (متاح 24 ساعة)	الخط الساخن لحماية الطفل:				
030 116 117 (متاح 24 ساعة)	خدمة طوارئ الأطفال وخدمة الطوارئ الطبية:				
030 3202 2828 (متاح 24 ساعة)	مركز إنقاذ الأطفال مستشفى Evangelisches Waldkrankenhaus:				
	طبيبة أطفالكم/ طبيب أطفالكم:				
	مستشفى أطفالكم:				

يمكنكم العثور على مزيد من المعلومات وآخر الأخبار على الإنترنت عبر: www.fruehe-hilfen-spandau.de

Gefördert vom:





